



## CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE DECENTRAMENTO, SERVIZI CULTURALI E AMMINISTRATIVI,  
GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'  
AREA ATTIVITA' CULTURALI**

**ATTO N. DEL 887**

**Torino, 21/09/2021**

### **DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

Convocata la Giunta, presieduta dalla Vicesindaca Sonia SCHELLINO, sono presenti gli Assessori:

Roberto FINARDI

Marco Alessandro GIUSTA

Antonino IARIA

Alberto SACCO

Maria LAPIETRA

Sergio ROLANDO

Marco PIRONTI

Assenti, per giustificati motivi, oltre la Sindaca Chiara APPENDINO, gli Assessori:  
Antonietta DI MARTINO - Francesca Paola LEON - Alberto UNIA

Con l'assistenza del Segretario Generale Mario SPOTO.

**OGGETTO: CONTRIBUTO SU CONVENZIONE ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE  
SITUAZIONE XPLOSIVA PER LA REALIZZAZIONE DELL'EDIZIONE 2021  
DELL'INIZIATIVA "CLUB TO CLUB FESTIVAL". SPESA EURO 21.000,00.  
APPROVAZIONE.**

Il Festival "Club to Club Festival", nato nel 2000 su iniziativa dell'Associazione Culturale Situazione Xplosiva, è un importante progetto elogiato dal pubblico e dalla critica, riguardante la musica elettronica contemporanea e avant-pop, che è diventato, negli anni, un punto di riferimento unico in Italia e in Europa, grazie a una proposta di altissima qualità artistica che rappresenta al meglio tutte le sfaccettature del contemporaneo.

Con deliberazione della Giunta Comunale, in data 21 luglio 2020 (mecc. 2020 01587/065), esecutiva dal 2 agosto 2020, è stato approvato il rinnovo della Convenzione fra la Città e l'Associazione sopra citata al fine di regolamentare i principi e le modalità della collaborazione fra i

due Enti, relativamente alla realizzazione delle edizioni del Festival per il biennio 2020 e 2021. L'Associazione Culturale Situazione Xplosiva ha presentato in data 1 giugno 2021 (prot. della Divisione scrivente n. AOO 003 1698 del 03/06/2021) istanza di contributo per la realizzazione della manifestazione (all. 1) corredata dal progetto artistico (all. 2) e dal bilancio preventivo (all. 3). La proposta intitolata "Club To Club 2021 - C0C - The Festival As A Performance" che verrà realizzata in sinergia con alcune delle realtà più prestigiose del territorio quali ad esempio ContemporaryArt Torino+Piemonte, sarà protagonista a Torino e in Piemonte, in autunno, attraverso una programmazione artistica nazionale e internazionale, che include show speciali e performance site-specific in prima assoluta, installazioni sonore pubbliche, conversazioni e pubblicazioni tematiche, show visivi che coinvolgeranno ed esalteranno le architetture di alcuni dei luoghi più iconici di Torino e del Piemonte, in eventi diurni e serali. Tra le location scelte, con l'intento di rappresentare le tre anime della città, barocca, industriale e contemporanea, vi sono alcune delle più suggestive cornici architettoniche della Città metropolitana di Torino, come il complesso post-industriale rigenerato delle OGR - Officine Grandi Riparazioni e la Reggia di Venaria, residenza sabauda parte del sito seriale UNESCO. La parte torinese del festival Club To Club 2021 - C0C "The Festival As A Performance" si svolgerà dal 4 al 7 novembre 2021.

Tra le esibizioni selezionate, il cartellone annovera quelle del duo britannico Autechre, dell'artista musicale e visiva Beatrice Dillon, del dj musicista e designer Bill Kouligas, del musicista Makaya McCraven, dell'artista portoghese Nidia, dei collettivi Napoli Segreta e Nu Guinea, dei musicisti di Gang Of Ducks x Torino e di molti altri artisti di fama internazionale.

Tutti gli spettacoli di "Club To Club 2021 - C0C - The Festival As A Performance" saranno fruibili in presenza nel rispetto di tutte le norme in vigore, comprese quelle relative al contenimento dell'emergenza sanitaria da Covid-19 e saranno accessibili tramite titolo d'ingresso. La biglietteria seguirà una politica dei prezzi contenuti, alla quale Club To Club ha intenzione di affiancare la diretta streaming di alcuni degli spettacoli principali in cartellone. Uno sforzo di produzione con il quale il Festival vuole tendere alla massima accessibilità, tenendo conto della ridotta mobilità del suo pubblico internazionale conseguente all'emergenza sanitaria.

L'intero progetto artistico di Club To Club si realizza grazie a una fitta rete di collaborazioni con enti pubblici, fondazioni private, associazioni, aziende ed altri attori del settore culturale.

In ottemperanza con quanto previsto dalla Convenzione citata, per l'anno 2021, la Città di Torino intende sostenere parte dei costi relativi alle attività sopra descritte tramite un rimborso spese ammontante a Euro 21.000,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge. Tali fondi sono assegnati all'Associazione Situazione Xplosiva - con sede legale in Via Rossini, 3 - 10124 Torino - C.F. 97594550010 - P. IVA 07942000014, in conformità con quanto disposto dall'articolo 86 dello Statuto della Città di Torino e inoltre ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera c) del "Regolamento per l'erogazione dei contributi" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 14 settembre 2015 (mecc. 2014 06210/049), esecutiva dal 28 settembre 2015, in vigore dal 1 gennaio 2016 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 luglio 2021 (DEL 627/2021) I.E., esecutiva dal 1 agosto 2021.

Come specificato nella Convenzione, verranno rimborsate, fino all'ammontare previsto, le spese relative a:

- cachet artistici e costi del personale tecnico coinvolto nelle attività di progetto, solo se imputabili direttamente alle attività medesime;
- spese per l'acquisto di servizi e forniture necessari all'espletamento delle attività progettuali;
- spese di comunicazione (produzione e divulgazione di materiale, anche editoriale);

Non saranno invece ammissibili e iscrivibili a budget spese per la manutenzione ordinaria e straordinaria di immobili.

Ai sensi dell'art. 9, comma 2 del Regolamento Comunale sopra citato, a fronte di specifica e

motivata valutazione dell'Area scrivente, potrà essere prevista la corresponsione di un acconto nella misura massima del 70% del finanziamento annualmente definito.

Come specificato all'art. 7 della citata Convenzione, ferma restando la condivisione e l'adesione della Città di Torino alle finalità culturali della manifestazione, rimane inteso che ogni onere organizzativo e tutte le responsabilità connesse all'evento rimangono interamente in capo all'Associazione Culturale Situazione Xplosiva, ivi comprese le responsabilità e gli oneri connessi allo svolgimento in sicurezza degli eventi, compreso quanto derivante dalle disposizioni relative al contenimento dell'emergenza sanitaria da Covid-19.

Il sostegno economico a questo ente rientra a pieno titolo tra le azioni che, anche alla luce del principio di sussidiarietà ex art. 118, comma 4, della Costituzione, l'Amministrazione mette in atto per valorizzare e sviluppare la cultura, l'arte e la programmazione culturale della Città con proposte di alto livello qualitativo per i cittadini.

L'Associazione Culturale Situazione Xplosiva dichiara:

- di attenersi a quanto disposto dal D.L. n. 78/2010 (art. 6, comma 2), convertito nella Legge n. 122/2010 (all. 4);
- che l'eventuale attività commerciale esercitata non è preminente rispetto ai fini sociali;
- che si impegna a fornire assistenza alle persone svantaggiate al fine di favorirne in ogni la partecipazione;
- che è iscritta al registro delle Associazioni della Città.

Il presente provvedimento non rientra nelle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, ai sensi della deliberazione del 16 ottobre 2012 (mecc. 2012 05288/128), come risulta da dichiarazione allegata (**all. 5**).

E' stato verificato che l'Associazione, ai sensi dell'articolo 4, comma 3 del nuovo "Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici" n. 373 e della deliberazione C.C. 25/01/2021 (mecc. 2021 00025/024), non ha pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città.

È stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1, comma 9, lettera e) Legge 190/2012 conservata agli atti dell'Area scrivente.

L'Associazione ha inoltre prodotto una auto-dichiarazione di assunzione di responsabilità relativamente al rispetto delle disposizioni emanate dagli enti competenti, in materia di misure per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da Covid-19, dichiarando che le stesse misure verranno applicate sotto la propria responsabilità nell'ambito di C0C – Club To Club 2021 presso le sedi individuate in occasione dello svolgimento delle attività e nel rispetto di tutte le disposizioni volte al contenimento dell'emergenza epidemiologica sopra menzionata; l'Associazione dichiara inoltre di sollevare la Città di Torino da ogni responsabilità e/o onere relativo alla corretta applicazione delle disposizioni in materia e a ogni danno direttamente, o indirettamente, conseguente.

Considerato che la deliberazione della Giunta Comunale n. 89/2021 del 9 febbraio 2021, che ha approvato il Piano Esecutivo di gestione, ha indicato di improntare l'attività dell'ente ad un criterio di prudenza e contenimento delle spese che sia tale da garantire il necessario obiettivo di mantenere gli equilibri finanziari e che pertanto, fino all'approvazione della salvaguardia degli equilibri sussiste il limite agli impegni afferenti il macroaggregato 3 "acquisto di beni e servizi" del 50% dello stanziamento 2021 ancora disponibile (fatta salva la spesa derivante da contratti perfezionati) e il limite agli impegni relativi al macroaggregato 4 "trasferimenti" del 50% dello stanziamento di bilancio (fatta salva la spesa finanziata da entrate vincolate).

Tutti i documenti citati e allegati al presente provvedimento sono conservati agli atti dell'Area

scrivente.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa, che integralmente si richiamano;

1. di approvare il progetto artistico e il preventivo economico (**all. 2-3**) del "Club To Club 2021 - C0C - The Festival As A Performance" presentati dall'Associazione Culturale Situazione Xplosiva con sede legale in Via Rossini, 3 - 10124 Torino - C.F. 97594550010 - P. IVA 07942000014, in data 1 giugno 2021 (prot. della Divisione scrivente n. AOO 003 1698 del 03/06/2021) nell'ambito di quanto previsto per l'anno 2021 dalla Convenzione stipulata fra l'Associazione e la Città e approvata con deliberazione della Giunta Comunale in data 21 luglio 2020 (mecc. 2020 01587/065), esecutiva dal 2 agosto 2020;
2. di approvare per l'anno 2021 l'erogazione della somma di Euro 21.000,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge, a favore dell'Associazione Culturale Situazione Xplosiva sopra indicata, in conformità con quanto disposto dall'articolo 86 dello Statuto della Città di Torino e inoltre ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera c) del "Regolamento per l'erogazione dei contributi" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 14 settembre 2015 (mecc. 2014 06210/049), esecutiva dal 28 settembre 2015, in vigore dal 1 gennaio 2016 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 luglio 2021 (DEL 627/2021) I.E. - esecutiva dal 1 agosto 2021;
3. di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali l'adozione degli atti conseguenti e necessari;
4. di ritenere necessario, in relazione a quanto stabilito dalla deliberazione della Giunta Comunale n. Rep. DEL 89/2021 del 9 febbraio 2021, citata in premessa, in merito all'obiettivo di mantenere gli equilibri finanziari applicando il criterio di prudenza e contenimento delle spese, di superare il vincolo del 50% dello stanziamento 2021, al fine di ottemperare tempestivamente agli impegni assunti con la sottoscrizione della Convenzione vigente con l'Associazione;
5. di dare atto che il presente provvedimento non rientra nelle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico ed è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale del 16/10/2012, (mecc. 2012 05288/128), come risulta da dichiarazione allegata (**all. 5**).

Proponenti:

L'ASSESSORA  
Francesca Paola Leon

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRIGENTE  
Francesco De Biase

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRIGENTE FINANZIARIA  
Elena Brunetto

---

LA VICESINDACA  
Firmato digitalmente  
Sonia Schellino

IL SEGRETARIO GENERALE  
Firmato digitalmente  
Mario Spoto



# XPLOSIVA

*marca da bollo*

*da euro 16,00*

*(Onlus esenti)*

Alla Città di Torino

DIVISIONE DECENTRAMENTO, SERVIZI

CULTURALI E AMMINISTRATIVI,

GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'

Area Attività Culturali

Via Meucci 4

10121 TORINO

Il sottoscritto Sergio Ricciardone, nato a [REDACTED] il [REDACTED], in qualità di Presidente e Legale rappresentante dell'Associazione Culturale Situazione Xplosiva, con sede in Torino, via Rossini 3, Codice fiscale 97594550010, Partita IVA 07942000014, richiede alla Città, secondo quanto previsto dalla Convenzione approvata con **deliberazione della Giunta Comunale in data 21/07/2020, n. meccanografico 2020 01587/065, esecutiva dal 02/08/2020**, un contributo di Euro 21.000,00 per la realizzazione dell'iniziativa **Club To Club 2021 - COC "The Festival As A Performance"** che avrà luogo nel periodo dal 04/11/2021 al 07/11/2021.

A tal fine dichiara che:

- che l'Associazione svolge attività commerciale e che la medesima non è preminente rispetto ai fini sociali;
- che l'Associazione è iscritta al Registro delle Associazioni del Comune di Torino;
- che l'Associazione, in occasione dell'iniziativa, si impegna a fornire assistenza alle persone svantaggiate al fine di favorirne in ogni modo la partecipazione;

ASSOCIAZIONE CULTURALE SITUAZIONE XPLOSIVA

Sede Operativa: Via Della Rocca 47, 10123 Torino | Sede Legale: Via Rossini 3, 10124 Torino

Ufficio: +39 320 22 53 498

info@xplosiva.com | www.xplosiva.com

P.IVA 07942000014 | C.F. 97594550010



# XPLOSIVA

- che il contributo finanziario è stato richiesto anche al Ministero della cultura e alla Fondazione Compagnia di San Paolo e che sarà richiesto alla Fondazione CRT e richiesto alla Regione Piemonte;
- che l'Associazione si impegna a presentare al termine dell'iniziativa il **Rendiconto Consuntivo dettagliato**, in forma di dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà ai sensi dell'articolo 47 del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000, per le spese sostenute e le entrate conseguite a vario titolo in relazione all'effettuazione dell'iniziativa, nonché **copia** di relativa **documentazione giustificativa** avente valore fiscale, per un ammontare almeno pari al contributo concesso;
- che l'Associazione si impegna a presentare, al termine dell'iniziativa, un'adeguata **Relazione conclusiva** sullo svolgimento della medesima, corredata dei dati sulle presenze complessive e che la medesima sarà integrata da uno **schema riepilogativo** riportante il calendario degli eventi (completo di data, luogo, programma artistico e nominativo degli artisti partecipanti)
- eventuale rassegna stampa.

Torino, 01/06/2021

Il Presidente e Legale Rappresentante

Sergio Ricciardone

ASSOCIAZIONE CULTURALE SITUAZIONE XPLOSIVA

Sede Operativa: Via Della Rocca 47, 10123 Torino | Sede Legale: Via Rossini 3, 10124 Torino

Ufficio: + 39 320 22 53 498

info@xplosiva.com | www.xplosiva.com

P.IVA 07942000014 | C.F. 97594550010



# XPLOSIVA

Si allega alla presente:

- 1) Progetto artistico recante la descrizione dell'iniziativa** per la quale si richiede il contributo, nel quale siano posti in rilievo i contenuti artistici o culturali o didattici e le finalità della stessa, unitamente all'indicazione del periodo e delle sedi di svolgimento, degli artisti o altri partecipanti coinvolti
  
- 2) Bilancio Preventivo** dettagliato delle spese da sostenere e delle entrate previste a vario titolo, in relazione all'effettuazione dell'iniziativa
  
- 3) Dichiarazione attestante la *vigenza*** dell'Associazione
  
- 4) dichiarazione di ottemperanza alla *Legge 122/2010***
  
- 5) dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà**, ai sensi dell'articolo 47 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000, relativa all'esenzione/applicazione della ritenuta d'acconto IRES 4% e all'eventuale recupero dell'IVA versata ai fornitori
  
- 6) Dichiarazione di pubblicità conforme** agli intendimenti della Città in materia di comunicazione
  
- 7) fotocopia** di entrambe le facciate del **documento d'identità** del Presidente o Legale rappresentante

Torino, 01/06/2021

Il Presidente e Legale Rappresentante

Sergio Ricciardone

ASSOCIAZIONE CULTURALE SITUAZIONE XPLOSIVA

Sede Operativa: Via Della Rocca 47, 10123 Torino | Sede Legale: Via Rossini 3, 10124 Torino

Ufficio: +39 320 22 53 498

info@xplosiva.com | www.xplosiva.com

P.IVA 07942000014 | C.F. 97594550010





# XPLOSIVA

## Club To Club 2021 - COC "The Festival As A Performance"

### Progetto artistico

Nel 2020 l'Associazione Culturale Situazione Xplosiva ha raggiunto l'importante traguardo dei vent'anni di attività continuativa sul territorio, contribuendo attivamente al consolidamento e alla crescita del sistema locale dello spettacolo dal vivo, grazie ad un'offerta culturale d'eccellenza che si caratterizza per contenuti artistici innovativi e capacità di contaminazione fra le discipline contemporanee, valorizzati all'interno di venue di grande prestigio del patrimonio ed architettonico, fra cui sedi museali, residenze reali, teatri barocchi ed edifici post-industriali rigenerati e restituiti alla città.

L'attività principale dell'Associazione Culturale Situazione Xplosiva è rappresentata dal festival **Club To Club**. Realizzato grazie al sostegno della Città di Torino, della Regione Piemonte, della Fondazione Compagnia di San Paolo e della Fondazione CRT, con cui la progettazione, il confronto, la condivisione di mezzi, risorse e comunicazione sono asset fondamentali per la crescita del progetto, nel 2018 il Festival ha ottenuto il riconoscimento dal Ministero della cultura con un contributo a valere sul Fondo Unico per lo Spettacolo, nell'ambito dei Festival "prime istanze".

L'esplorazione della tensione fra avanguardia e nuovo pop permette a Club To Club di fotografare le più sorprendenti evoluzioni del panorama artistico internazionale. Nella loro non-linearità, le traiettorie contemporanee trovano così espressione al Festival grazie a progettazioni artistiche interdisciplinari, spesso al loro debutto nazionale, andando a comporre un palinsesto ampio ed eclettico, abile nell'interpretare forme espressive ed estetiche differenti e ambizioso nell'assumersi il rischio culturale, affiancando ad artisti consolidati e di respiro internazionale, gli astri emergenti della nuova ondata creativa italiana e mondiale.

La proposta artistica di qualità e multidisciplinare di Club To Club ha saputo attrarre a Torino una community culturalmente attenta e in continua espansione numerica: un pubblico giovane ed internazionale, dedito al nomadismo culturale e attento alle proposte delle città guida del settore turistico-culturale.

ASSOCIAZIONE CULTURALE SITUAZIONE XPLOSIVA

Sede Operativa: Via Della Rocca 47, 10123 Torino | Sede Legale: Via Rossini 3, 10124 Torino

Ufficio: +39 320 22 53 498

info@xplosiva.com | www.xplosiva.com

P.IVA 0794200014 | C.F. 97594550010



# XPLOSIVA

Nel 2019, l'ultima edizione con pubblico in presenza, il Festival ha registrato nella città di Torino circa 30.000 partecipanti provenienti da 45 Paesi, con una presenza prevalente di pubblico extra-regionale pari al 65% del totale (di cui il 15% proveniente dall'estero), mentre nell'edizione in streaming nel 2020 ha totalizzato più di 73.400 visualizzazioni (49.000 visualizzazioni nelle sole 72 ore di svolgimento del Festival), con una prevalenza di spettatori in diretta, collegati da più di 50 nazioni.

A fronte dell'emergenza sanitaria mondiale determinata dal Covid-19, nel 2020 Club To Club si è sottoposto ad un eccezionale sforzo di adattamento, declinando la propria visione attraverso un nuovo format capace di adottare nella sua totalità l'elasticità dei linguaggi e delle pratiche del contemporaneo. La risposta è stata individuata in **COC "The Festival As A Performance"**, una nuova concezione di progettazione artistica che si articola attraverso due direttrici: il sostegno e la celebrazione delle scene e delle community locali attraverso commissioni artistiche e performance site specific e la valorizzazione di spazi deposti alla cultura e allo spettacolo diventati improvvisamente inaccessibili. Il risultato è una riflessione su creatività e arte condivisa come vero patrimonio di una città, uno sguardo sulla cultura ai tempi della crisi pandemica e un lavoro sul significato di assenza spettacolare.

Il format COC "The Festival As A Performance" ha permesso a Club To Club di sviluppare un approccio originale con i nuovi media, grazie ad una fruizione inedita del proprio contenitore, abile nel superare i limiti dello streaming per realizzare così un originale ingaggio con il proprio pubblico. Espresso finora in due occasioni, a novembre 2020 a Torino e a marzo 2021 a Milano, COC sarà ulteriormente sviluppato per l'edizione 2021 di Club To Club, di cui si farà tema e principale riflessione.

In continuità con la sperimentazione avviata nel 2020, **Club To Club 2021 - COC "The Festival As A Performance"** si svolgerà **dal 4 al 7 novembre 2021 a Torino**, ampliando l'indagine e gli obiettivi del format COC con nuove modalità di fruizione, nuove performance e commissioni.

ASSOCIAZIONE CULTURALE SITUAZIONE XPLOSIVA

Sede Operativa: Via Della Rocca 47, 10123 Torino | Sede Legale: Via Rossini 3, 10124 Torino

Ufficio: + 39 320 22 53 498

info@xplosiva.com | www.xplosiva.com

P.IVA 07942000014 | C.F. 97594550010



# XPLOSIVA

La programmazione sarà presentata in alcune delle più suggestive cornici architettoniche della Città metropolitana di Torino, come il complesso post-industriale rigenerato delle **OGR - Officine Grandi Riparazioni** e la **Reggia di Venaria**, residenza sabauda parte del sito seriale UNESCO.

La scelta dei luoghi di spettacolo, rappresentativi del patrimonio storico e artistico locale, esprime l'ulteriore impegno del Festival nella **promozione dell'identità culturale e creativa del territorio**, generando importanti **sinergie fra lo spettacolo dal vivo e la filiera del turismo culturale**.

In ogni venue, mediante il format COC, Club To Club intende promuovere un **dialogo fra la performance e lo spazio che la accoglie**, favorendo altresì modalità esperienziali innovative dei luoghi di spettacolo. Un obiettivo valorizzato nel palinsesto con la presenza di nuove commissioni artistiche e di progettazioni site-specific.

Il palinsesto di **Club To Club 2021 - COC "The Festival As A Performance"** è composto da artisti che, con le proprie pratiche, intersecano differenti linguaggi e discipline, restituendo esperienze creative fortemente calate nel contemporaneo. Fra i nomi attualmente opzionati: l'acclamato duo britannico **Autechre**, pioniere di un'elettronica astratta, visionaria e imprevedibile; l'artista musicale e visiva **Beatrice Dillon**, capace di una costante ricerca senza compromessi che si muove tra free-jazz manipolato e club culture deviata; il dj, musicista e designer, **Bill Kouligas**, fondatore di PAN Records, una delle etichette più influenti del panorama elettronico e avanguardistico europeo; **Makaya Mccraven**, uno dei musicisti più versatili e richiesti del momento, capace di muoversi con agilità tra jazz, hip-hop e funk; l'artista portoghese di stanza a Bordeaux **Nidia** che, con grande abilità, reinterpreta la propria eredità ritmica che attraversa Portogallo, Capo Verde e Guinea Bissau; i collettivi **Napoli segreta** e **Nu Guinea**; il progetto speciale **Gang Of Ducks x Torino** in apertura del Festival, con protagonisti un manipolo di musicisti di varia estrazione e provenienza geografica: **Nicolas Jaar**, **Kelman Duran**, **Sara Berts**, **XIII** e **Francesco Cavaliere**. Il palinsesto sarà poi arricchito da una performance a cura dei **Ninos Du Brasil**: l'artista contemporaneo Nico Vascellari, insieme a Nicolò Fortuni, presenterà uno sviluppo di **IONOI**, presso la Reggia di Venaria. Confermato il progetto installativo **Suoni d'Artista**, in collaborazione con la manifestazione cittadina Luci d'Artista, che vedrà coinvolto **Nicolas Gaunin** in una reinterpretazione del contesto urbano di Porta Palazzo. Altri artisti, attualmente in fase di definizione, andranno ad arricchire il cartellone.

ASSOCIAZIONE CULTURALE SITUAZIONE XPLOSIVA

Sede Operativa: Via Della Rocca 47, 10123 Torino | Sede Legale: Via Rossini 3, 10124 Torino

Ufficio: +39 320 22 53 498

info@xplosiva.com | www.xplosiva.com

P.IVA 07942000014 | C.F. 97594550010



# XPLOSIVA

Il Festival sarà inoltre la cornice di un intervento nato dalla collaborazione tra **Archivio Tipografico**, uno spazio collaborativo per lo studio, la conservazione e l'esercizio della stampa tipografica a Torino, e **Young** (in precedenza Young Turks), la celebre etichetta britannica dietro artisti del calibro di The XX e FKA twigs.

Tutti gli spettacoli di Club To Club 2021 - COC "The Festival As A Performance" saranno fruibili in presenza secondo le norme in vigore e accessibili tramite titolo d'ingresso. La biglietteria seguirà una politica dei prezzi contenuti, alla quale Club To Club ha intenzione di affiancare la diretta streaming di alcuni degli spettacoli principali in cartellone. Uno sforzo di produzione con il quale il Festival vuole tendere alla massima accessibilità, tenendo conto della ridotta mobilità del suo pubblico internazionale conseguente all'emergenza sanitaria.

L'intero progetto artistico di Club To Club si realizza grazie a una fitta rete di collaborazioni con enti pubblici, fondazioni private, associazioni, aziende ed altri attori del settore culturale. A livello locale uno degli obiettivi strategici del Festival nel 2021 sarà il rafforzamento e il potenziamento delle sinergie con alcune delle realtà più prestigiose del territorio quali la **Fondazione per la cultura** con i progetti **NITTO ATP Finals Cultural Program** e **ContemporaryArt Torino+Piemonte**, il **Consorzio delle Residenze Reali Sabaude**, la **Società Consortile OGR-CRT** e **Torino Social Impact**.

Torino, 01/06/2021

Il Presidente e Legale Rappresentante

Sergio Ricciardone

ASSOCIAZIONE CULTURALE SITUAZIONE XPLOSIVA

Sede Operativa: Via Della Rocca 47, 10123 Torino | Sede Legale: Via Rossini 3, 10124 Torino

Ufficio: + 39 320 22 53 498

info@xplosiva.com | www.xplosiva.com

P.IVA 07942000014 | C.F. 97594550010

**Associazione Culturale Situazione Xplosiva  
Club To Club 2021 – COC "The Festival As A Performance"**

BILANCIO		USCITE	
A) SPESE ARTISTICHE E TECNICO - ORGANIZZATIVE		IMPORTO A PREVENTIVO	IMPORTO A CONSUNTIVO
1. Direzione artistica		€ 45.000,00	
2. Compensi e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali al personale organizzativo esclusivamente impegnato nelle attività di spettacolo		€ 10.000,00	
3. Compensi e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali ai collaboratori esclusivamente impegnati nelle attività di spettacolo		€ 45.000,00	
4. Compensi e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali al personale tecnico		€ 63.000,00	
5. Compensi e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali a relatori e/o docenti		€ 1.100,00	
6. Cachet compagnie/artisti ospiti		€ 55.850,00	
6.a contributi previdenziali e assicurativi Inps ex Enpals		€ 1.010,00	
7. Compensi giuria (premi e/o concorsi)		€ 0,00	
8. Borse di studio e/o premi		€ 0,00	
9. Costi di allestimento spettacolo		€ 29.000,00	
10. Allestimento della sede dell'attività di spettacolo (Servizi di custodia, facchinaggio, vigilanza antincendio, assistenza sanitaria, allestimenti guardaroba e accoglienza ecc.)		€ 2.000,00	
11. Affitto della sede dell'iniziativa e spese connesse		€ 15.000,00	
12. Noleggio di attrezzature e macchinari		€ 0,00	
13. Promozione e Pubblicità: stampa di locandine, inviti, materiale e spazi pubblicitari, spese di spedizione, ufficio stampa, social media management ecc.		€ 60.000,00	
14. Ospitalità e Viaggi: ristorazione, buffet, pernottamento o soggiorno in strutture alberghiere del personale artistico ospite		€ 6.700,00	
15. Rimborsi spese sostenuti direttamente da personale artistico, tecnico, collaboratori, relatori e docenti		€ 0,00	
16. Spese di viaggio sostenute direttamente dall'Associazione/Ente no profit per personale artistico, tecnico, collaboratori, relatori e docenti		€ 0,00	
17. SIAE in relazione ad attività di spettacolo		€ 15.000,00	
18. Spese varie		€ 5.900,00	
<b>TOTALE SPESE ARTISTICHE E TECNICO-ORGANIZZATIVE (A)</b>		<b>€ 354.560,00</b>	

BILANCIO		USCITE	
B) SPESE GENERALI (RIFERITE, IN QUOTA PARTE, ALL'INIZIATIVA)		IMPORTO A PREVENTIVO	IMPORTO A
1. Affitto della sede del beneficiario e spese connesse (quota parte)		€ 15.000,00	
2. Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, rifiuti, telefono (quota parte)		€ 6.000,00	
3. Acquisto di cancelleria e spese postali (quota parte)		€ 300,00	
4. Compensi al personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali (quota parte)		€ 30.000,00	
5. Oneri bancari e interessi passivi (quota parte)		€ 1.500,00	
6. Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc...) (quota parte)		€ 12.000,00	
7. Spese varie (quota parte)		€ 2.000,00	
<b>TOTALE SPESE GENERALI (B)</b>		<b>€ 66.800,00</b>	
% della quota parte da applicare al totale delle spese generali e di funzionamento previste, indicate al rigo precedente		80%	
<b>TOTALE SPESE GENERALI (B)</b>		<b>€ 53.440,00</b>	

C) ALTRE SPESE		IMPORTO A PREVENTIVO	IMPORTO A
<b>C.1 Spese relative all'acquisto di beni mobili e immobili purchè inventariabili (in quota di ammortamento per il periodo di realizzazione dell'iniziativa)</b>			
C.1.a (Specificare la tipologia di spesa)		€ 0,00	
C.1.b. (Specificare la tipologia di spesa)		€ 0,00	
<b>TOTALE SPESE INVENTARIABILI C.1</b>		<b>€ 0,00</b>	
<b>C.2 VALORIZZAZIONE DEL VOLONTARIATO</b>			
C.2.a (Specificare attività e numero di volontari coinvolti)		€ 0,00	
C.2.b (Specificare attività e numero di volontari coinvolti)		€ 0,00	
<b>TOTALE SPESE VOLONTARIATO C.2</b> <i>max 5% del totale dell'iniziativa</i>		<b>€ 0,00</b>	
<b>C.3 BENI E SERVIZI GRATUITI</b>			
C.3 a. Valorizzazione dei servizi e dei beni resi a titolo gratuito da terzi (Enti Locali ed altri enti) in favore delle attività		€ 0,00	
<b>TOTALE ALTRE SPESE (C)</b>		<b>€ 0,00</b>	
<b>TOTALE USCITE (A + B + C)</b>		<b>€ 408.000,00</b>	

BILANCIO		ENTRATE	
D) ENTRATE		IMPORTO A PREVENTIVO	IMPORTO A CONSUNTIVO
<b>ENTRATE DA CONTRIBUTO</b>			
1. Contributo della Città di Torino		€ 21.000,00	
2. Contributi da altri enti pubblici:			
Ministero della cultura		€ 50.000,00	
Regione Piemonte		€ 100.000,00	
<b>TOTALE CONTRIBUTI DA ALTRI ENTI PUBBLICI</b>		€ 150.000,00	
<b>ALTRI FINANZIAMENTI</b>			
1. FINANZIAMENTO CON RISORSE DEL SOGGETTO PROPONENTE			
Risorse proprie del soggetto proponente		€ 3.600,00	
2. FINANZIAMENTO CON RISORSE DI SOGGETTI TERZI DI NATURA PRIVATA			
Fondazione Compagnia di San Poalo		€ 60.000,00	
Fondazione CRT		€ 24.000,00	
Sponsorizzazioni		€ 135.000,00	
<b>TOTALE - FINANZIAMENTO CON RISORSE DI SOGGETTI TERZI</b>		€ 219.000,00	
3. INCASSI			
3.a Biglietti e Abbonamenti		€ 14.400,00	
3.b ... ..		€ 0,00	
3.c Vendita programmi, cataloghi, prodotti editoriali, gadget, materiale di promozione		€ 0,00	
3.d Altro		€ 0,00	
<b>TOTALE - INCASSI</b>		€ 14.400,00	
4. VALORIZZAZIONE DEL VOLONTARIATO		€ 0,00	
5. VALORIZZAZIONE ECONOMICA DEI BENI E SERVIZI RESI A TITOLO GRATUITO DA TERZI (ENTI)		€ 0,00	
<b>TOTALE ENTRATE</b>		<b>€ 408.000,00</b>	
<b>RIEPILOGO GENERALE</b>		<b>PREVENTIVO</b>	<b>CONSUNTIVO</b>
<b>TOTALE USCITE</b>		<b>€ 408.000,00</b>	
<b>TOTALE ENTRATE</b>		<b>€ 408.000,00</b>	

Torino, 01/06/2021

il Presidente e Legale Rappresentante  
Sergio Ricciardone



**XPLOSIVA**

Città di Torino

Divisione Decentramento, Servizi Culturali

e Amministrativi, Giovani e Pari Opportunità

Area Attività Culturali

via Meucci 4

10121 TORINO

Il sottoscritto Sergio Ricciardone, nato a [REDACTED] il [REDACTED], in qualità di Presidente e Legale Rappresentante della Associazione Culturale Situazione Xplosiva, con sede in via Rossini, 3 – 10123 Torino, Partita IVA 07942000014 e codice fiscale 97594550010, in riferimento alla richiesta di contributo per la realizzazione di **Club To Club 2021 - COC "The Festival As A Performance"**,

- consapevole che la presente dichiarazione è soggetta ai controlli disciplinati dall'articolo 71 del D.P.R. n. 445/2000;
- consapevole che il rilascio di dichiarazioni non veritiere comporta la decadenza dal beneficio (articolo 75 del D.P.R. 445/2000);
- consapevole delle sanzioni penali previste nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti (articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000);

ATTESTA ai sensi dell'articolo 47 dello stesso D.P.R. 445/2000 sopra citato:

che il Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010, articolo 6, comma 2 non si applica all'Associazione Culturale Situazione Xplosiva in quanto:

- ente previsto nominativamente dal D.lgs. n. 300 del 1999 e dal D.lgs 165 del 2001
- università

ASSOCIAZIONE CULTURALE SITUAZIONE XPLOSIVA

Sede Operativa: Via Della Rocca 47, 10123 Torino | Sede Legale: Via Rossini 3, 10124 Torino

Ufficio: +39 320 22 53 498

info@xplosiva.com | www.xplosiva.com

P.IVA 07942000014 | C.F. 97594550010



# XPLOSIVA

- ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato
- camera di commercio
- ente del servizio sanitario nazionale
- ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ente previdenziale e assistenziale nazionale
- ONLUS
- Associazione / Ente di promozione sociale
- Ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'Economia e della Finanze su proposta del Ministero vigilante
- Società

Torino, 01/06/2021

Il Presidente e Legale Rappresentante

Sergio Ricciardone





## CITTA' DI TORINO

**OGGETTO: CONTRIBUTO SU CONVENZIONE ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE  
SITUAZIONE XPLOSIVA PER LA REALIZZAZIONE DELL'EDIZIONE 2021  
DELL'INIZIATIVA "CLUB TO CLUB FESTIVAL". SPESA EURO 21.000,00.  
APPROVAZIONE.**

Vista la deliberazione della Giunta Comunale del 16 ottobre 2012 n. mecc. 05288/128;

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 30 ottobre 2012;

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 19 dicembre 2012 prot.n. 16298;

Effettuate le valutazioni necessarie,

si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non risulta tra quelli indicati all'art. 2 delle disposizioni approvate con determinazione dirigenziale n. 59 (n. mecc. 2012 45155/066) datata 17 dicembre 2012 del Direttore Generale in materia di preventiva valutazione dell'impatto economico delle nuove realizzazioni che comportano futuri oneri, diretti o indiretti, a carico della Città.

Il Dirigente di Area Cultura  
Dott. Francesco De Biase  
(firmato in modalità digitale)